



KINGDOM OF BELGIUM  
 Koninkrijk België – Royaume de Belgique – Reino de Bélgica – Королевство Бельгия  
 FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN (FAVVC)  
 Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)  
 Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)  
 Agencia federal para la seguridad de la cadena alimentaria (AFSCA)  
 Федеральное Агентство по продовольственной безопасности (ФАПБ)

HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF FOODSTUFFS AND OTHER PRODUCTS

Gezondheidscertificaat voor de export van voedingsmiddelen en andere producten  
 Certificat de salubrité pour l'exportation de denrées alimentaires et autres produits  
 Certificado sanitario para la exportación de productos alimenticios y otros productos  
 Санитарный сертификат на экспорт продовольственных и иных продуктов

Cert. nr. :

1. Declaration by the exporter / Verklaring van de uitvoerder / Déclaration de l'exportateur /  
 Declaración del exportador / Декларация экспортёра :

1.1. Name and address of the producer /

Naam en adres van de producent /

Nom et adresse du producteur /

Nombre y dirección del productor /

Название и адрес производителя :

1.2. Approval/Authorisation/Registration number<sup>(1)</sup> of the producer /

Erkennings-/Toelatings-/Registratienummer<sup>(1)</sup> van de producent /

Numéro d'agrément/d'autorisation/d'enregistrement<sup>(1)</sup> du producteur /

Numéro de reconocimiento/autorización/registo<sup>(1)</sup> del productor /

Номер допуска/разрешения/регистрации<sup>(1)</sup> производителя :

1.3. Name and address of the exporter /

Naam en adres van de uitvoerder /

Nom et adresse de l'exportateur /

Nombre y dirección del exportador /

Название и адрес экспортёра :

1.4. Approval/Authorisation/Registration number<sup>(1)</sup> of the exporter /

Erkennings-/Toelatings-/Registratienummer<sup>(1)</sup> van de uitvoerder /

Numéro d'agrément/d'autorisation/d'enregistrement<sup>(1)</sup> de l'exportateur /

Numéro de reconocimiento/autorización/registo<sup>(1)</sup> del exportador /

Номер допуска/разрешения/регистрации<sup>(1)</sup> экспортёра :

1.5. Country of destination / Land van bestemming /

Pays de destination / País de destino / Страна назначения :

1.6. Name and address of the consignee /

Naam en adres van de geadresseerde /

Nom et adresse du destinataire /

Nombre y dirección del destinatario /

Название и адрес грузополучателя :

I, the undersigned, responsible person for the exporter, declare that the product(s) mentioned in the annexed table / Ik, ondergetekende, verantwoordelijke persoon voor de uitvoerder, verklaar dat het (de) product(en) in de tabel in bijlage / Je soussigné, personne responsable pour l'exportateur, certifie que le(s) produit(s) mentionné(s) dans le tableau en annexe / Yo, el abajo firmante, responsable del exportador, certifica que el (los) producto(s) mencionado(s) en la tabla suplementa / Я, нижеподписавшееся лицо, ответственное за экспортёра, настоящим удостоверяю, что указанные в приложенной таблице продукты :

- meets (meet) the stated qualitative and quantitative composition / Beantwoordt (beantwoorden) aan de opgegeven kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling / Répond(ent) à la composition qualitative et quantitative indiquée / Responde(n) a la composición cualitativa y cuantitativa determinada/ соответствуют указанному количеству и качеству.

- is (are) fit for human consumption<sup>(1)</sup> / Geschikt is (zijn) voor humane consumptie<sup>(1)</sup> / Est (sont) propre(s) à la consommation humaine<sup>(1)</sup> / Es (son) apto para el consumo humano<sup>(1)</sup> / пригодны для употребления в пищу человеком<sup>(1)</sup>.

Additional declaration(s) / Bijkomende verklaring(en) / Déclaration(s) additionnelle(s) / Declaración(es) adicional(es) /

Дополнительное(ые) заявление(я) :

Mr. / Mr. / Mr. / Г-н :

Ms. / Mevr. / Mme. / Г-жа :

Issued at / Gedaan te / Fait à /

Hecho en / Составлено в :

Signature /

Handtekening /

Signature /

Firma /

Подпись :

On / Op / Le /

fecha / Дата :

Name of the responsible person /

Naam van de verantwoordelijke persoon /

Nom de la personne responsable /

Nombre de la persona responsable /

Фамилия ответственного лица :

(1) : Delete, if appropriate / schrappen, indien nodig / biffer la mention inutile / suprimir si necesario / ненужное зачеркнуть.

Cert. nr. :

2. Declaration by the competent authority / Verklaring van de bevoegde overheid /  
Déclaration de l'autorité compétente / Declaración de la autoridad competente /  
Заявление компетентного ведомства :

The undersigned, certifying officer of the FASFC, declares that the product(s) mentioned in the table annexed to the declaration of the exporter / De ondergetekende, certificerende agent van het FAVV, verklaart dat het (de) product(en) in de tabel gehecht aan de verklaring van de uitvoerder / Le soussigné, agent certificateur de l'AFSCA, déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) dans le tableau annexé à la déclaration de l'exportateur / El abajo firmante, agente certificado del AFSCA certifica que el (los) producto(s) mencionado(s) en la tabla en suplemento con la declaración / Я, нижеподписавшееся уполномоченное лицо ФАПБ, заявляю, что продукты, указанные в приложенной декларации экспортера таблице :

- can be freely commercialized in Belgium under the stated composition<sup>(1)</sup> / In België vrij in de handel mag (mogen) gebracht worden onder de opgegeven samenstelling<sup>(1)</sup> / Peut (peuvent) être commercialisé(s) librement en Belgique dans la composition indiquée<sup>(1)</sup> / Tiene(n) autorización de libre venta y circulación in Bélgica en la composición indicado<sup>(1)</sup> / свободно могут продаваться в Бельгии в указанном составе<sup>(1)</sup> .
- is (are) authorised to be exported as far as the importing country authorises the importation / Mag (mogen) worden uitgevoerd, voor zover het invoerende land de invoer toelaat / Peut (peuvent) être exporté(s), dans la mesure où le pays importateur autorise l'importation / Tiene(n) autorización de exportación en la medida que el país importador autorice la importación / могут быть экспортированы в той мере, в какой страна-импортёр разрешает ввоз.
- is (are) made in a member state of the European Union in accordance with current hygiene standards in the European Community<sup>(1)</sup> / In een lidstaat van de Europese Unie gefabriceerd is (zijn) overeenkomstig de in de Europese Gemeenschap geldende normen voor hygiëne<sup>(1)</sup> / Est (sont) fabriqué(s) dans un pays membre de l'Union européenne conformément aux normes d'hygiène en vigueur dans la Communauté européenne<sup>(1)</sup> / Esta(n) producido(s) en un estado miembro de la Unión Europea conforme a las normas sanitarias en vigor en la Comunidad Europea<sup>(1)</sup> / произведены в стране ЕС в соответствии с действующим в ЕС санитарным нормам<sup>(1)</sup>.
- is (are) produced/processed/stored<sup>(1)</sup> by the producer/exporter<sup>(1)</sup> in an establishment approved/authorised/registered<sup>(1)</sup> by the competent authority performing official control for the verification of compliance with food law<sup>(1)</sup> / geproduceerd/verwerkt/opgeslagen<sup>(1)</sup> is (zijn) bij de producent/uitvoerder<sup>(1)</sup> in een vestiging erkend/toegelaten/geregistreerd<sup>(1)</sup> door de bevoegde overheid die er officiële controle uitvoert ter verificatie van de naleving van de levensmiddelen wetgeving<sup>(1)</sup> / est (sont) fabriqué(s)/transformé(s)/stocké(s)<sup>(1)</sup> par le fabricant/exportateur<sup>(1)</sup> dans un établissement approuvé/autorisé/enregistré<sup>(1)</sup> par l'autorité compétente qui effectue les contrôles officiels pour la vérification du respect de la législation alimentaire<sup>(1)</sup> / esta(n) producido(s)/transformado(s)/mantenido(s)<sup>(1)</sup> con el productor/exportador<sup>(1)</sup> en un establecimiento reconocido/autorizado/registrado<sup>(1)</sup> para la autoridad competente del control oficial que verifica la conformidad con la legislación alimentaria general<sup>(1)</sup> / произведены/переработаны/приняты<sup>(1)</sup> на хранение производителем/экспортером<sup>(1)</sup> в помещении признанном/разрешенном/зарегистрированном<sup>(1)</sup> компетентным органом, осуществляющим официальный надзор за соблюдением законодательных норм в области продовольствия<sup>(1)</sup>.

Additional declaration(s) / Bijkomende verklaring(en) / Déclaration(s) additionnelle(s) / Declaración(es) adicional(es) / Дополнительные заявления :

NP : national production / NP : nationale productie / PN : production nationale / PN : producción nacional / НП : Национальное производство /  
NCPra : national control plan based on risk analysis / NCPra : nationaal controleplan gebaseerd op risicoanalyse / PCNar : Plan de Contrôle National qui s'appuie sur l'analyse du risque / PCNar : plan de control nacional sobre la base de un análisis de riesgo / ПГНар : План Госнадзора, основанный на анализе степени риска / SCPra : sectorial control plan validated by the FASFC based on a risk analysis / SCPra : op risicoanalyse gebaseerd sectoriaal controleplan gevalideerd door FAVV / PCSar : plan de contrôle sectoriel validé par l'AFSCA qui s'appuie sur l'analyse du risque / PCSar : plan de control sectorial validado para el AFSCA sobre la base de un análisis de riesgo / СПНар : утвержденный ФСПБ Секторный План Госнадзора, основанный на анализе степени риска

Official stamp /  
Officiële stempel /  
Cachet officiel / Sello  
oficial / Официальный  
штамп :



Issued at /  
Gedaan te /  
Fait à / Hecho  
en /  
Совершено в :

On /  
Op /  
Le /  
Fecha /  
Дата :

Signature /  
Handtekening /  
Signature /  
Firma /  
Подпись :

Name of the certifying officer /  
Naam van de certificerende agent /  
Nom de l'agent certificateur / Nombre  
del agente certificado / Фамилия  
уполномоченного агента :

(1) : Delete, if appropriate / schrappen, indien nodig / biffer la mention inutile / suprimir si necesario / ненужное зачеркнуть.